

Anotace

Cílem této práce je přeložit esej *Musician's Magazines in the 1980s: The Creation of a Community and a Consumer Market* od Paula Thébergeho a překlad okomentovat. Komentář se dělí na čtyři části. První část je zabývá analýzou originálního textu, druhá část popisuje zvolenou překladatelskou metodu, třetí se zabývá typologií překladatelských problémů, a poslední, čtvrtá část, rozebírá překladatelské posuny. Součástí práce je příloha, kterou tvoří originál překládaného textu.

Klíčová slova: překlad, hudební časopisy, trh, komunita, analýza textu, překladatelské problémy, překladatelské posuny